

**GEMEINDE  
MÜHLWALD**

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



**COMUNE DI  
SELVA DEI MOLINI**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

**B E S C H L U S S  
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**D E L I B E R A Z I O N E  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom / Seduta del  
**01.09.2026**

Uhr - Ore  
**08:40**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften, wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

|                        |                                           | Anwesend<br>Presente | Entsch. abw.<br>Ass. giust. | Unentsch. abw.<br>Ass. ingiust. |
|------------------------|-------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|---------------------------------|
| Paul Niederbrunner     | Bürgermeister - Sindaco                   | X                    |                             |                                 |
| Roland Oberlechner     | Bürgermeisterstellvertreter - Vicesindaco | X                    |                             |                                 |
| Martin Mair am Tinkhof | Referent - Referente                      | X                    |                             |                                 |
| Günther Prenn          | Referent - Referente                      | X                    |                             |                                 |
| Manuela Steiner        | Referentin - Referente                    | X                    |                             |                                 |

Den Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau Ruth Morandi.

Assiste la Segretaria Comunale, signora Ruth Morandi.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr Paul Niederbrunner, in seiner Eigenschaft als Bürgermeister, den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung behandelt der Ausschuss folgenden

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il sig. Paul Niederbrunner, nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza. Dichiarata aperta la seduta, la Giunta Comunale passa alla trattazione del seguente

**G E G E N S T A N D**

**O G G E T T O**

Behebung aus dem Fonds für Abfertigung 2026 - 1. Maßnahme

Prelevamento dal fondo d'indennità di fine rapporto 2026 - 1. provvedimento

Mit Ratsbeschluss Nr. 55/R vom 18.12.2025 wurde der Haushaltsvoranschlag der Haushaltsjahre 2026 - 2028 genehmigt;

Festgestellt, dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 12/R vom 29.04.2026 die Abschlussrechnung der Gemeinde Mühlwald für das Jahr 2025 genehmigt wurde, in welcher ein Fonds für die Abfertigung in Höhe von € 145.000,00 gebildet wurde;

Vorausgeschickt, dass ein/e Bedienstete/r ein Ansuchen um Anzahlung auf die Abfertigung nach 8 Dienstjahren eingereicht hat;

Darauf hingewiesen, dass die entsprechenden Geldmittel im Haushalt vorgesehen werden müssen;

Festgestellt, dass dazu ein Betrag von € 15.000,00 vom zurückgestellten Teil der Abschlussrechnung 2025 behoben werden soll;

Nach Einsichtnahme in den Art. 199 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol);

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument;

Nach Einsichtnahme in den geltenden Haushaltsvoranschlag und in den Haushaltsvollzugsplan des laufenden Finanzjahres;

Nach Einsichtnahme in das GvD Nr. 267/2000, Artt. 176 und 166, sowie Punkt 8.12 vom Anhang Nr. 4/2 zum GvD Nr. 118/2011;

Nach Einsichtnahme in die vorgeschriebenen Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol);

- Fachliches Gutachten

1DGEJeBxVxzE5SiiHhM0NXFuMVte4HXFCFSMUnwC+ok=

- Buchhalterisches Gutachten

c7ZbkXU4TjdRoX8Va0pKoc16561lQeAVN0b1o45YsHM=

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 25 vom 12.12.2016 über die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften;

Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde Mühlwald;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Mühlwald;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 i.g.F.);

Fasst der Gemeindevorstand einstimmig folgenden

Con deliberazione del Consiglio Comunale n. 55/R del 18.12.2025 è stato approvato il bilancio di previsione degli anni 2026 - 2028;

Constatato che con delibera del Consiglio Comunale n. 12/R del 29.04.2026 è stato approvato il rendiconto di gestione del Comune di Selva dei Molini per l'anno 2025, dal quale risulta un fondo d'indennità fine rapporto per l'ammontare di € 145.000,00;

Premesso che un/a dipendente ha presentato una domanda per un acconto sull'indennità di buonuscita dopo 8 anni di servizio;

Richiamato che le relative somme devono essere previste nel bilancio;

Constatato che per questo viene prelevato un importo di € 15.000,00 dalla parte accantonata risultante dal conto consuntivo 2025;

Visto l'art. 199 della L.R. n. 2 del 03.05.2018 (Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige);

Visto il documento unico di programmazione;

Visti il vigente bilancio di previsione ed il piano esecutivo di gestione per l'anno finanziario corrente;

Visto il d.lgs. n. 267/2000, artt. 176 e 166, e il punto 8.12 dell'allegato n. 4/2 al d.lgs. n. 118/2011;

Visti i pareri prescritti ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 (Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige);

- Parere tecnico

- Parere contabile

Vista la Legge Provinciale n. 25 del 12.12.2016 sull'Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali;

Visto il vigente regolamento di contabilità del Comune di Selva dei Molini;

Visto lo statuto vigente del Comune di Selva dei Molini;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. n. 2 del 03.05.2018 e s.m.i.);

La Giunta Comunale all'unanimità dei voti

## B E S C H L U S S

1. Aus den in den Prämissen angeführten Gründen wird aus dem Fonds für Abfertigungen (sog. zurückgestellter Verwaltungsüberschuss) des laufenden Haushaltsvoranschlags der Gesamtbetrag von € 15.000,00 behoben.

2. Dieser Betrag ist für die Anhebung des in folgender Aufstellung angeführten Ausgabenkapitels bestimmt, dessen Ansatz sich in Bezug auf die wirklichen finanziellen Erfordernisse als ungenügend erwiesen hat:

### Behebung aus dem Fonds für Abfertigungen 2026 - 1. Maßnahme Prelevamento dal fondo d'indennità di fine rapporto 2026 - 1. provvedimento

Behebung aus dem Fonds für Abfertigungen 2026 - 1. Maßnahme / Prelevamento dal fondo d'indennità di fine rapporto 2026 - 1. provvedimento

| Zurückgestellter Verwaltungsüberschuss – avanzo d'amministrazione accantonato | Fonds für Abfertigungen - fondo d'indennità di fine rapporto | Anwendung (Kompetenz und Kassa) Utilizzo (competenza e cassa) | Nicht angewandter zurückgestellter Teil parte accantonata non utilizzata |
|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Anfangsansatz - stanziamento iniziale<br>145.000,00 €                         | Anfangsansatz - stanziamento iniziale                        |                                                               |                                                                          |
| Ansatz insgesamt/stanziamento totale<br>145.000,00 €                          | 145.000,00 €                                                 | 15.000,00 €                                                   | 130.000,00 €                                                             |

Aufstockung / impinguamento

| Kap. /cap.                        | Beschreibung      | descrizione              | Kennzahl Finanzkontenplan sigla piano finanziario | Betrag / importo |
|-----------------------------------|-------------------|--------------------------|---------------------------------------------------|------------------|
| 01111.04.020100                   | Vorsorgemaßnahmen | Interventi previdenziali | U.1.04.02.01.002                                  | 15.000,00 €      |
| Gesamtsumme / importo complessivo |                   |                          |                                                   | 15.000,00 €      |

3. Die Änderungen am Haushaltsvollzugsplan 2026 werden genehmigt.

4. Gegenständlichen Beschluss gemäß Art. 183, Abs. 4 des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol einstimmig für unverzüglich vollziehbar zu erklären, da die Behebung Voraussetzung für eine dringende Folgemaßnahme ist.

## D E L I B E R A

1. Di prelevare dal fondo d'indennità di fine rapporto (c.d. avanzo di amministrazione accantonato) del corrente bilancio di previsione annuale, per i motivi di cui nelle premesse, la somma complessiva di € 15.000,00.

2. Di destinare detto importo all'aumento del capitolo di spesa elencato nel seguente prospetto, il cui stanziamento si è reso insufficiente in relazione alle necessità finanziarie effettive:

3. Vengono approvate le variazioni al piano esecutivo di gestione 2026.

4. Di dichiarare la presente deliberazione all'unanimità dei voti immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, in quanto il prelevamento è presupposto per un provvedimento consequenziale urgente.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

DER BÜRGERMEISTER/IL SINDACO  
Paul Niederbrunner

DIE SEKRETÄRIN/LA SEGRETARIA  
Ruth Morandi

**digital signiertes Dokument / documento firmato tramite firma digitale**

---

Gemäß Art. 183, Absatz 5, des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 i. g. F., kann jeder Bürger während des Zeitraumes der Veröffentlichung gegen diesen Beschluss beim Gemeindevorstand Einspruch erheben; innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sekt. Bozen, Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 GvD Nr. 104/2010 i. g. F.).

Ai sensi dell'art. 183, comma 5, della L.R. 03.05.2018, n. 2 e s. m. i., ogni cittadino entro il periodo di pubblicazione, può presentare opposizione contro la presente deliberazione alla Giunta Comunale; entro 60 giorni dall'eseguibilità della medesima può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano. Nel settore dei lavori pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 119 D.lgs. n. 104/2010 e s. m. i.).

---

Anlagen / allegati: